



Краткое содержание главы «Ваигаш»

Брейшит (Бытие), 44:18 – 47:27

Афтара к Хануке: Йехезкель 37:15–28

Братья Иосифа до сих пор не знают, что это он – египетский губернатор, с которым они имеют дело. Йегуда подступает к Иосифу, умоляя его освободить Биньямина, и предлагает, чтобы правитель Египта взял его себе рабом вместо Биньямина. Убедившись в преданности братьев друг другу, Иосиф раскрывает себя братьям. «Я – Иосиф! – провозглашает он. – Неужели мой отец еще жив?»



Братья охвачены стыдом и раскаянием, но Иосиф утешает их, говоря, что на самом деле не по их воле он оказался в Египте, но Вс-вышний послал его туда для будущего спасения семьи от голода.



Братья возвращаются к отцу в Землю Ханаан с радостной вестью. Яков прибывает в Египет вместе с сыновьями и их семьями (семьдесят душ в общей сложности) и наконец воссоединяется с любимым сыном после 22-х лет разлуки. По

пути в Египет он получает обещание от Вс-вышнего: «Не бойся спуститься в Египет, ибо там Я сделаю тебя великим народом. Я спущусь с тобою в Египет и Я непременно подниму тебя оттуда вновь».

В течение голодных лет Иосиф собирает богатство Египта, продавая хлеб, собранный в годы изобилия. Фараон дает Якову для поселения плодородную землю Гошен, и его семья процветает в Египте.

(По материалам ru.chabad.org. Иллюстрация: Гюстав Доре «Иосиф открывается своим братьям», 1866).

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

? **Неужели мой отец еще жив?** После того как Иосиф открылся своим братьям и взволнованно спросил: «Неужели мой отец еще жив?», сказано, что братья не смогли дать ему ответ, «так они были поражены» (45:3). Брискер Ребе (Ицхак Зев Соловейчик, 1886–1959) дает очень красивое объяснение поражению братьев. Йегуда пытался объяснить Иосифу (которого он еще не узнал), почему Биньямин должен вернуться домой, а не оставаться в Египте: «если я приду к моему отцу, и с нами не будет отрока, то он умрет [от горя]!» (44:30–31). Тогда Иосиф не смог больше сдерживаться и воскликнул: «Я – Иосиф! Неужели мой отец еще жив?» То есть, когда ты продавал меня, ты не думал, что мой отец умрет от скорби по мне?! Братья ничего не могли ответить на столь сильное обвинение.

👁️👁️ **Не смотреть.** Мидраш говорит, что Иосиф был очень похож на своего отца Якова. Почему же братья не узнали его? Они же знали, как выглядит отец! Наши мудрецы указывают в этом контексте на галаху о том, что нельзя смотреть в лицо злодея (Вав. Талмуд, трактат «Мегила», 28а). Братья знали, что имеют дело с подлым заместителем фараона, и не присматривались к тому, как он выглядит.

😞 **Не печалиться.** Иосиф успокаивает братьев после своего драматического откровения: «Но не печальтесь и не досажайте!» (45:5). Рабби Барух Мордехай из Койданова (1818–1870) толковал: «Вот что имел в виду Иосиф: из всех грехов печаль особенно опасна!»

Внутреннее возвращение

Комментарий раввина д-ра Саломона Альмекиаса-Зигля (ARK)

Йегуда борется с Иосифом за освобождение Биньямина, младшего брата, из египетского заключения – организованного Иосифом. За несколько десятилетий до этого, братья Иосифа объединились, чтобы избавиться от него у колодца в Дотане. Йегуда рассудил: «Какая нам выгода, если мы убьем брата и скроем его кровь? Давайте продадим его ишмаэлитам, и тогда наши руки будут чисты. Ведь он — наш брат, наша плоть. И братья согласились с ним» (37:26–27). Йегуда рассуждает здесь с расчетом на собственную выгоду: «Какая нам выгода?» На одном дыхании он говорит, что Иосиф – «наш брат, наша плоть», а затем предлагает продать его в рабство. После этих событий Йегуда был последним, от кого можно было ожидать развития в значительную личность.

Но, как рассказывает о нем Тора дальше, именно он меняется больше всех остальных. В нашей главе он почти неузнаваем. Если годы назад он был готов продать Иосифа в рабство, то теперь он готов сам сесть в тюрьму за своего младшего брата Биньямина. Действительно, здесь произошла смена личности. Ранее апатичный и черствый брат стал сочувствующим, сострадательным, сопереживающим братом. Теперь он готов взять на себя те страдания, которые ранее сам причинил Иосифу. Не должна та же участь постигнуть Биньямина. В тот момент, когда Иосиф замечает эту перемену в Йегуде, он открывается своим братьям. Йегуда прошел то испытание, которое выпало на его долю от рук Йосефа. И поэтому он представлен нам в Торе как первый человек, который раскаялся. Он считается *хозер би-тиува* – раскаявшимся человеком. Согласно Маймонида, Рамбаму, (1135–1204), это важный этап в процессе *тиувы*. А рабби Абаху даже говорит: «Там, где стоят раскаявшиеся, не стоят даже совершенные праведники» (Брахот 34б).

Иосиф с самого начала известен как Иосиф а-Цадик, праведник. Он даже занимает головукружительную должность заместителя фараона. Но раскаявшийся Йегуда стал родоначальником всех будущих царей Израиля. Отсюда мы учим, что какими бы выдающимися ни были таланты человека, более выдающимся является тот, кто способен измениться и расцвести. В этом сила и мощь *тиувы*, начало которой происходит от Йегуды.

(Полный текст статьи читайте [в газете «Jüdische Allgemeine»](#))

* ARK – Всеобщая конференция раввинов Германии



♪ В дополнение к празднику: ханукальный концерт! ♪

К сожалению, ханукальный концерт в Манхайме можно посмотреть в этом году только на YouTube. Его открыл хор в сопровождении фортепиано с новой обработкой [«Маоз цур»](#) Самуэля Адлера (род. 1928 в Манхайме). Затем выступил женский хор с [«Маоз цур» для трех голосов и виолончели](#) авторства отца С. Адлера – Хуго Хаима Адлера (1896–1955), бывшего до войны оберкантором еврейской общины Манхайма. Это произведение он написал в нашем городе в 1935 году. Третьим был представлен [итальянский «Маоз цур»](#) в обработке С. Адлера для мужского хора с фортепиано (1984). Вслед за ним были исполнены два специально написанных произведения: [Псалом 30](#) в переводе Мозеса Мендельсона, положенный на музыку манхаймским композитором и виолончелистом Эгинхардом Тайхманом (род. 1937) – для сопрано, баритона и струнного оркестра, а также впервые в мире [ханукальная оратория](#) на иврите для солиста, хора и струнного оркестра, передающая на основе еврейских источников историю Хануки – от разрушения Иерусалима до повторного освящения Храма. Ораторию сочинил на заказ израильский композитор Алон Шаб (род. 1980 в Хайфе). В завершение прозвучала [1-я часть кантаты «Псалом 42» Феликса Мендельсона Бартольди](#) в обработке для хора, струнного оркестра и фортепиано Э. Тайхмана, который перевод Мартина Лютера, изначально использованный Ф. Мендельсоном (1809–1847), заменил на перевод его деда М. Мендельсона (1729–1786)! Вдобавок хором было исполнено а капелла произведение Х. Адлера [«Шахар авакешха»](#) (1935) на слова еврейского поэта Шломо ибн Габироля (ок. 1021–1070).



Концерт был организован Samuel-Adler-Verein e.V. при совместной финансовой поддержке 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland e.V., МВД и города Манхайма. Дирижер – церковный музыкальный руководитель проф. Йоханнес Маттиас Михель. Солисты: Натали Зелиг и кантор А. Зелиг. Ансамбль «Mannheim Vocal»: Натали Зелиг, Серена Харт, Ева Браунштайн, Анетте Виланд, Фабио Фройнд, Кристоф Виттман, Фредерик Диль, Амнон Зелиг. 1-я скрипка – Пинхас фон Пиховски, 2-я скрипка – Деннис Позин, альт – Биргитт Глас, виолончель – Эгинхард Тайхман, контрабас – Франк Ринглеб, фортепиано – д-р Йоахим Фетте. Звукорежиссер – Ян Кальт. *Приятного прослушивания!*

😄 Я моложе, чем выгляжу 😄

Когда рабби Арье Лейб Гинзбург (1695–1785) стал в 70 лет раввином во французском Меце, некоторые члены общины считали, что он слишком стар для этой должности. Первый Шаббат в местной синагоге был Шаббат Ваишаш. В своей проповеди он упомянул вопрос фараона к Якову, сколько же ему лет, и необычный ответ праотца: «Немногими и злополучными были годы моей жизни» (47:9). «Фараон увидел, что Земля Египетская благословлена благодаря Якову, и хотел знать, как долго ему еще осталось жить, – объяснил Гинзбург. – Яков своим ответом показал, что он моложе, чем выглядит, и что фараону не стоит беспокоиться по поводу его возраста. Так и со мной: я выгляжу старым, но буду служить в вашей общине, с Б-жьей помощью, еще лет двадцать!» Так и произошло: рабби Гинзбург прожил еще двадцать лет и непрерывно служил своей общине.



🍴 Бхаджи: индийские луково-нутовые латкес 🍴

Эстер Левит делится с нами рецептом [проекта «The Nosh»](#)

Что взять? Для латкес: 2 небольшие луковицы, 120 г нута (вареного или из консервированного), 90 г нутовой муки, ¼ ч.л. порошка перца чили, ¼ ч.л. молотой куркумы, ½ ч.л. пекарского порошка, ½ ч.л. соли, 1 ч.л. красного винного уксуса, растительное масло для жарки. Для йогуртового соуса: 125 г натурального йогурта, сок 1 лайма, 30 г мытой свежей петрушки, 1 небольшой зубок чеснока (очищенный), соль. Для подачи на стол: свежая петрушка (рубленая), 1 ст.л. гранатового сиропа (можно купить в магазинах восточных продуктов), 1–2 лайма.

Как готовить? Лук порезать мелкими кольцами и промыть теплой водой, воду слить и дать просохнуть. Нут промыть, слив перед этим воду. В одной из емкостей для взбивания тщательно смешать нуттовую муку, разрыхлитель, куркуму, перец чили и соль. Добавить в смесь 120 мл воды и взбить до пастообразного состояния. Затем добавить взбивая уксус. В полученное тесто добавить лук и нут и тщательно перемешать. В глубокой сковороде разогреть на достаточно большом огне масло толщиной 2,5 см. Положите кусочек теста размером с горошину. Если тесто начнет пускать пузыри и будет плавать на поверхности, значит масло достаточно разогрето для фритирования. Взять столовую ложку с горкой теста и, помогая другой ложкой, положить его в масло. Заполняя сковороду, следите, чтобы расстояние между латкес было не менее 2 см. Нижнюю часть каждой оладьи довести до золотистости, перевернуть и жарить с другой стороны – около 2 минут каждую сторону. Если оладьи начинают подгорать, температуру следует уменьшить.



Готовые латкес выложить на тарелку, накрытую бумажным полотенцем. По желанию посыпать щепоткой соли и порошком чили. На стол можно подать сразу либо до 4-х дней хранить в холодильнике. Разогреть в духовке 20 минут при 180 °С. Для приготовления соуса смешайте все ингредиенты в кухонном комбайне до состояния пюре или же мелко нарубите петрушку и чеснок и добавьте их вручную. Перед подачей посыпьте петрушкой, сбрызните йогуртом гранатовым сиропом и сервируйте с дольками лайма. *Приятного аппетита! Бе-теавон!*



🎨 Из еврейского мира (искусства) 🎨

Д-р Эстер Граф о средневековом изображении Иосифа и его братьев

Это изображение Иосифа с братьями взято из так называемой «Сестринской агады», чье название говорит о ее художественной близости к «Золотой агаде». «Сестринская агада» создана в XIV веке в Каталонии и хранится в Лондоне. Как это принято в сефардских агадот, этот экземпляр также содержит цикл изображений, посвященных значимым эпизодам в Торе, которые предшествовали событиям Песаха. Автор запечатлел тот момент истории Иосифа, когда тот открылся своим братьям и уже готов их простить. Иосифа можно узнать по короне, а меньшая по росту фигура, которую он обнимает, – очевидно, младший брат Биньямин.



Шаббат шалом!

Перевод на русский язык: Михаил Когосов, Константин Краснопольский